



*Swiss Club
Toronto requests
the pleasure of
your company
at the*



*The Hansens
with Matt Lebar*

NATIONAL DAY CELEBRATION

JULY 31, 2005

at the Country Heritage Park, Milton



*Mike Cumberland –
Alphorn*

Bring your family and friends and be there in time for the start of the program to enjoy an afternoon full of great entertainment, Swiss food, refreshments and meet with old or new friends. We also will have our famous raffle.

Cost: Entry fee is \$ 5 per person, which includes full access to the park.

Free parking. Kids under 12 years are free.

Do you need a ride to Milton?

A bus will be available, which will be departing from the York Mills Subway station at 11:00 AM.

Please call Rita Aebi for more information and reservation at 905-833-0190.

Noon	Explore the grounds and enjoy the food	14:20 h	The Bundespresident of Switzerland (tape)
13:45 h	National Anthems – The Hansens with Matt Lebar	14:30 h	Mike Cumberland – Alphorn
14:00 h	Mike Cumberland – Alphorn www.mikecumberland.com	14:40 h	Entertainment by The Hansens and Matt Lebar
14:10 h	Greetings: Erika Tièche, President Swiss Club Toronto	15:30 h	BREAK
14:15 h	Jean-Claude Hagmann, Consul General of Switzerland	16:00 h	Mike Cumberland – Alphorn
		16:15 h	Part 2 Entertainment by The Hansens and Matt Lebar
		17:00 h	Raffle Draw
		17:30 h	Au Revoir – Erika Tièche
		18:00 h	Facility closes



**8560 Tremaine Road
Milton**



SWISS CLUB CONTACTS

PRESIDENT ▪ Erika Tièche
Tel. 416.424.4661 ▪ erika@tieche.com
95-1604 Thorncliffe Park Drive
Toronto, M4H 1L7

1ST VICE PRESIDENT
Emmanuel Favre ▪ efavre2@cogeco.ca
Res. 905.844.5372 ▪ Bus. 416.345.7090

2ND VICE PRESIDENT
Regula Koechli ▪ Tel. 416.763.7126
regula@koechli.ca

TREASURER ▪ To Be Announced

SECRETARY
Daniel Kobler ▪ Tel. 416.593.4323
dkobler@tmbioscience.com

DIRECTOR OF ENTERTAINMENT
Rita Aebi ▪ Tel. 905.833.0190

MEMBERSHIP CHAIRPERSON
Denise Frassini ▪ Tel. 905.821.2392
5474 Palmerston Crescent
Mississauga, Ontario L5M 5Z8
frassini@rogers.com

AMICALE ROMANDE
Jean-Marc Velen ▪ Tel. 416.488.6493

MEN'S SECTION
Arno Sigrist ▪ Tel. 416.493.8025
arno.s@sympatico.ca

WOMEN'S SECTION
Elisabeth Walder ▪ Tel. 416.223.7257
er.walder@sympatico.ca

GYM SECTION
Suzi Hubler ▪ Tel. 416.534.5141
suzihu@yahoo.com

YOUNG SWISS SECTION
Daniel Kobler ▪ Tel. 416.593.4323
dkobler@tmbioscience.com

10 PIN BOWLING
Doug Gross ▪ Tel. 905.634.3824
doug.gross@teckcominco.com

FIVE PIN BOWLING
Erika Roth ▪ Tel. 905.837.0455
ejroth@sympatico.ca

THEATRE SECTION
Magdalena Hess ▪ Tel. 905.508.8014
walter_brunner@mapinfo.com

YODEL CHOIR
Urs J. Doerig ▪ Tel. 416.249.2076
udoerig@karmax.com

JASS CLUB ▪ Albert Lenz
Res. 905.513.1825 ▪ Work 416.332.3218
albert.lenz@honeywell.com
<http://members.tripod.com/swissjass-toronto>

TELL TALE EDITOR
Heidy Lawrance ▪ heidy@hlacreative.com
238 Willowdale Ave. North York, ON M2N 4Z5
Tel. 416.733.1827 ▪ Fax 416.733.7663

*Tell Tale is published 5-6 times
per year by Swiss Club Toronto,
P.O. Box 823, Station Q,
Toronto, Ontario M4T 2N7*

From the President's file . . .

Dear Compatriots;

Once again, the Swiss Club Toronto is organizing the celebration of the Swiss National Day. We are proud to be able to offer this grand event to the entire Swiss Community in the Greater Toronto area.

For this occasion, this issue of *Tell Tale*, which is the Swiss Club Toronto newsletter for members, is distributed by the General Consulate in Toronto to all Swiss registered in the GTA. I would like to thank the Swiss Consulate General for taking on this task.

For your entertainment on this special day we arranged the following:

Mike Cumberland

He is a professional Alphorn player, who started playing the Swiss Alphorn in 1984. Mike received his first Alphorn from a family friend, and it was "love at first sound". He is a born Canadian, but still has relatives living in Switzerland. In 1999 he received a scholarship to travel to Switzerland and was chosen to play first Alphorn in the *Course de perfectionnement de coe des Alpes a La Tzoumaz /Mayens-de-Riddes* while studying with Master Alphornist Josef Molnar. He has been a guest soloist with the Kitchener-Waterloo Symphony Pops Series 2000, the Open Ears Festival of the Arts, and the Toronto Sinfonietta Orchestra. He has performed numerous solos and chamber recitals in Montreal, Toronto (The Ford Centre) and Vancouver, and he and his Alphorn have been in film and television – Bravo, Disney movie of the week, and *21 Jumpstreet*. As you can see, he has a very exiting history and future with his Alphorn.

The Hansens with Matt Lebar

Music has been part of Florence Hansen's life since her childhood and later on in her life her talented daughter (singer, guitarist and jodeller) Deb Misner-Jones joined her. The popular accordionist, Matt Lebar (who entertained at many Swiss events in the past) joined them. Florence and Deb have performed extensively in the States and Canada, plus on cruise ships in the Caribbean and Alaska. Florence became very involved in music from Germany, Switzerland and Austria while performing for 10 years on the *Ein Prosit* TV show.

In 2003, Florence gave sold-out concerts in Germany and Switzerland. She will be performing at the Folk Music Festival in Austria this year. She has toured with Guy Lombardo across the States, and entertains annually at the Roy Thomson Hall in Toronto at the Royal Bank Seniors Jubilee.

The list has no end; the biography of Florence Hansen is truly incredible. The trio prepared a special show for this Swiss National Day celebration. I guarantee you will not be disappointed.

Let's get together on July 31st to celebrate and enjoy some good Swiss food, Nussgipfel and Swiss coffee. The bar will be open from noon to 6:00 PM. This gives you the opportunity to meet and enjoy the company of other Swiss. See front page for more info.

Erika Tièche, President

OF INTEREST

**SWISS
RIFLE CLUB**
Ted Iten
Tel. 905.815.1269

**COUNCIL OF
SWISS ABROAD**
Vreni Tobler
Ducommun
Tel. 416.391.5597
vduc@rogers.com

**CANADIAN-
SWISS
CULTURAL
ASSOC.**
Sonja Evans-Good
Tel. 416.922.7532

*Please send your
article for the next
Tell Tale to me by
Sept. 5, 2005.
Heidy Lawrance
Tell Tale Editor*

MEN'S SECTION

In **April** we had a very nice Fondue Dinner at the Misto Restaurant.

Our **May** outing was a visit to the **Woodbine Racetrack and Casino**. I just managed to get the minimum number of people for the Group Rate and this only after canvassing many friends.

Upcoming Event:

On **Saturday, June 18th**, starting at 1:00 PM, we will have our **Annual FAMILY BAR-B-Q**, at the Egger Farm, in Milton. Walter and Trudi are again looking forward to put up with us.

We will supply (sell) Bratwurst sausages with buns, potato salad and condiments, as well as coffee. Please bring your own drinks of any kind. There are usually various donated pies and cakes etc. available for dessert, thanks in advance to the many donors. If possible, bring your own lawn chairs and since we expect nice weather, don't forget your Sunscreen!

How to get there: go west on Hwy 401 to Hwy 25 and go south to Steeles Ave., turn right (west) for 4.3 km, to 5244 Steeles Ave., where you will see a large pond on the left (south) side of the road (with white [Swiss?] Swans, if they are not hiding). We will try to place a Swiss flag at the entrance to the farm.

On **Sunday, July 31st**, we will celebrate the **Swiss National Day** at the Country Heritage Park in Milton. See separate announcement in this *Tell Tale*.

In **September** we will participate at the **Raclette** of the Amicale Romande, see information elsewhere in this *Tell Tale*.

The October Event is still in the planning stage and I will advise on it later.

In **November** we will again arrange a **Swiss Movie Evening**, together with the Ladies Section. Details on this will follow later.

Memorable Birthdays:

Heinz Vollenweider will be **60** on September 24th
Many happy returns and good health to you!

Growing old isn't so bad if you consider the alternative.

— Lois L. Kaufman

Arno Sigrist

ENJOY AN EVENING OF TRADITIONAL SWISS MUSIC AND SONGS on Tuesday, July 26, 2005 at 8:00 P.M.

**Zuger Alphornbläserverein • Jodel Klub Ägerital Unterägeri • Ämtler-Jodelfründe Kappel am Albis
Jodel Klub Edelweiss Walchwil • Jodel Klub Heimelig Baar • Jodlerdoppelquartett Zug**

The Clubhouse of the Donauschwaben Club, 1686 Ellesmere Road, Scarborough

Admission: spontaneous donation • parking free

For more information please call the Donauschwaben Club or Erika Tièche 416-424-4661

GYM SECTION

ANNUAL SOCCER TOURNAMENT Saturday, August 13, 2005 at Fogolars Country Club, Oakville

- Game rules will be handed out with Tournament schedule.
- Announcement of winning teams and presentation of prizes will be about one hour after the final game.
- Injuries are each player's responsibility.
- Tournament fee: \$30 per team.
- Games start at 9 A.M., please be early.

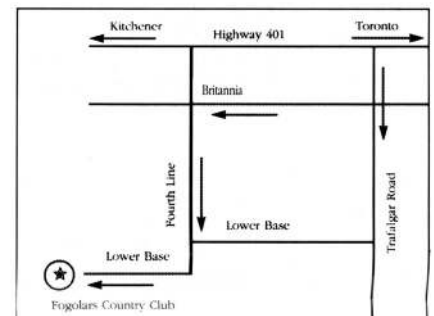
How to get there: please see the map.
Admission to the Fogolars Country Club \$3.
Bring your friends and family, the club offers:
swimming pool (adults \$1) and two tennis courts.
We organize the ongoing barbecue, drinks.

To register teams contact:
Suzi Hubler at (416) 534-5141 or
Werner Witmer at (905) 276-6803



VOLLEYBALL IN HIGH PARK

Starting the end of June, every Thursday night at 6:30 P.M. we play volleyball at High Park. For further details phone Suzi Hubler at 534-5141.



Swiss Women's Club

UPCOMING EVENTS

TUESDAY, JULY 12, 2005

Pot-Luck-Lunch at Julianna Gynan's home in Aurora

SUNDAY, JULY 31, 2005

SWISS NATIONAL DAY 1st of August Celebration of the Swiss Club at the Country Heritage Park, Milton. For details see front page of this issue

WEDNESDAY, SEPTEMBER 14, 2005

Bus Trip to St. Jacobs – Lunch and Matinee performance **LEND ME A TENOR** at the Schoolhouse Theatre. Written invitations will be mailed out for this.

ALL MEMBERS OF THE SWISS WOMEN'S CLUB

Our monthly "Kaffeeklatsch" is held at the WESTIN PRINCE HOTEL, Pateo Restaurant, 900 Yorkmills Road (between Leslie & Don Mills), Toronto on the last Wednesday of the month from 2 PM. The dates for the next few months are: JUNE 29, JULY 27, AUGUST 31 and SEPTEMBER 28, 2005.

New members are always welcome. For more information call Elisabeth Walder Tel.416 223-7257 (e-mail: er.walder@sympatico.ca) or Elsbeth Wright Tel. 416 694-6802

Elisabeth Walder

WINE TASTING TOUR

The Canadian Swiss Cultural Association and the Swiss Club Toronto have organized a wine tasting excursion by motor coach to the vineyards of Niagara.

Sunday, Oct. 23, 2005

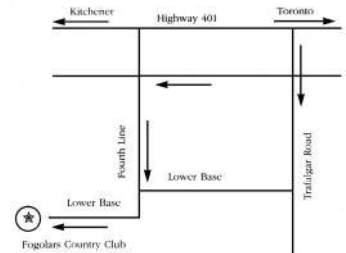
Detailed information and a registration form will be included in the next issue of the *Tell Tale*.

Mark Lurz

RACLETTE

Presented by *Amicale Romande de Toronto*
at the *Fogolars Country Club*
September 11th, 2005

For more information
please call
Jean-Marc
416-488-6493
or **Francis**
905-826-4558



MEMBERSHIPS

We welcome the following new members:

Mr. Daniel Oehy, East York

Mr. Fritz Kipfer, Etobicoke

Mr. Martin Zanoncello & Mr. Claude Delabays,
Richmond Hill

Greetings to all the members and we hope to see you all at the 1st of August celebration on the 31st of July at the Country Heritage Park, in Milton.

Denise Frassini, Membership Chairperson

Would you like to become a member of the Swiss Club Toronto? If so, please do so by filling out this application form and mail it to Swiss Club Toronto.

APPLICATION FORM

Last name _____

First name _____

Address _____

City _____

Postal Code _____ Province _____

Fee structure: Family member \$40.00
 Single member \$30.00
 *Passive member \$25.00

*For out of town resident only — *Tell Tale* only

Please complete form and mail with cheque to: Swiss Club
Toronto, P. O. Box 823, Station Q., Toronto, Ontario M4T 2N7

De Güggele Chrieg



Theaterabend vom 23. April 2005

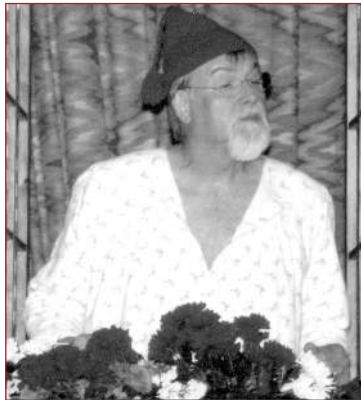


Am 23. April was es wieder soweit. Die *Young Swiss Theater Group* hatte ihren jährlichen Auftritt im Estonian House in Toronto.

Das Stück, *De Güggele-Chrieg*, nahm das Publikum von Anfang an in seinen Bann.

Güggelehalterin: Ursula Kohler

Der Güggele Columbus machte sich immer um Mitternacht lautstark bemerkbar, was ihm viele Feinde bescherte. Ursula Kohler, seine Besitzerin, war in ihrem vollen Element, um ihn vor der bösen Nachbarin, ausgezeichnet gespielt von Rita Aebi, und dem ganzen Dorf zu schützen.



Nachbar: Werner Flury



Bezirksrichterin: Margareth Donnelly

Der Nachbar, Werner Fluri, als unterdrückter Ehemann, und Franz Zuber, der Dorfpolizist, spielten ihre Rolle wie immer sehr gekonnt.

Die sechs Neumitglieder waren die positive Überraschung des Abends. Angefangen mit den drei Schwestern, Ivana Stehlik, Petra Rutz und Claudia Günter, die ihre Streitigkeiten sehr real ausfochten.



John: Reto Günter, Psychologe: Gion Fravi, Polizist: Franz Zuber



Seine Frau: Rita Aebi



Tochter: Ivana Stehlik, Claudia Günter, Petra Rutz

Dann die Bezirksrichterin, Margareth Donnelly, die vergebens versuchte, Ordnung ins Chaos zu bringen.

Die Geschwister Reto + Claudia Günter überzeugten als Liebespaar mit ihren schauspielerischen Talenten.

Licht ins Ganze brachte schlussendlich der Tierpsychologe, Gion Fravi. Mit seinem charmanten Lächeln und Lispeln spielte er sich in die Herzen der Zuschauer und angelte sich dabei noch die jüngste Tochter.



Souffleuse: Maggie Hess

Ein grosses Lob gehört an dieser Stelle Walter Brunner, der eine tolle Regiearbeit geleistet hat.

Das Stück war von Anfang bis Ende spannend und unterhaltsam und es machte wieder einmal einen Riesenspass, dieser aufgestellten Gruppe zuzuschauen.



Eva Hajda

Regie: Walter Brunner



Theatergruppe 2005

JASS SECTION AWARDS PRESENTATION 2005

Our Awards Dinner on April 9, 2005 was very successful. We enjoyed a nice buffet dinner at the WESTIN PRINCE HOTEL and welcomed a large number of guests to our special awards presentation. The players received the results of their Jass scores from the past Winter months and could choose a terrific prize or two from a beautifully arranged table.

We would like to thank Chef Herzig for the terrific Buffet Dinner I am certain everyone enjoyed.

Our OVERALL Winner **MEINRAD MEERKAMPER**
Second Place Trudi Huber
Third Place Ruedi Moeschberger

Our CHAMPIONSHIP Winner **MADELAINE MULLER**

CHOSEN PARTNER Winners **Trudi Huber & Ruth Lenz**
Second Place Margot & Eddy Nufer
Third Place Walter Egger & Julius Koch

HANDICAP Winner: **Suzanne Weiss**
Second Place Peter Muller
Third Place Madelaine Muller

Thanks to all our Corporate and Individual Sponsors who contributed so generously to our prize table. Please visit our website: <http://members.tripod.com/swissjasstoronto> where you will find the names and links to our sponsors and you will also be able to read the current *Tell Tale* as well as all the previous issues going back to January 2002.

HAVE A HAPPY AND SAVE SUMMER!
Albert Lenz, Chairman



OVERALL WINNER
MEINRAD MEERKAMPER



CHAMPIONSHIP WINNER
MADELAINE MULLER

Swiss Club Toronto Golf Tournament

Sunday, August 28, 2005 (rain or shine) at Deerfield Golf Club, Oakville, ON
(North Service Road, just east of Bronte Road)

Tee Off: Start at 12:15 AM, dinner @ 6:30 PM.

Entry Fee: \$85.00/\$100.00 (includes power cart) per person, no post entries, no refunds (substitutions allowed) fee includes green fee, prizes and full dinner.

Note: Dress code in effect (no jeans or collarless shirts), soft spikes or runners only.

Tournament limited to 32 players, first come basis. Registration and payment must be received by August 19, no exceptions!

Make cheques payable to Swiss Bowling League and mail to: Doug Gross, 5432 Randolph Cres. Burlington, ON L7L 3C5.

Registrants: Unless foursome provided, grouping will be done by the golf committee. Please indicate power cart requirement.

For more information contact:

Doug Gross, 905-634-3824, swissbird@aol.com
Gino Faba, 905-845-9611
Paul Geering, 416-261-1708

PRIZE Donations will be greatly appreciated and acknowledged!